

التعرف على حقوقك: حقوق المهاجرين

يتمتع كل شخص يعيش في ولاية نيو جيرسي أو يزورها بحقوق بغض النظر عن جنسيته أو حالة الهجرة. تم تصميم المعلومات التالية لمساعدتك على فهم حقوقك ومسؤولياتك عند التفاعل مع ضباط إنفاذ قوانين الهجرة، وفي المقام الأول ضباط إنفاذ قوانين الهجرة والجمارك (ICE) أو الجمارك وحماية الحدود بالولايات المتحدة (CBP).

يرجى ملاحظة أنه يمكن لضباط إنفاذ قوانين الهجرة (ICE) دخول أي مكان عام دون الحاجة إلى أي نوع من الأوامر. قد تشمل الأماكن العامة: مناطق محددة في مكان العمل أو ردهة المكتب أو السوبر ماركت أو متجر البيع بالتجزئة أو منطقة تناول الطعام في المطعم.

إذا واجهت وكيل هجرة أو مسؤول آخر عن إنفاذ القانون في مكان عام:

- قد تطلب رؤية شارته / هويته. إذا لم تكن متأكدًا مما إذا كان الضابط وكيل هجرة، يمكنك أن تسأل عن الوكالة التي يمثلها وعلى وجه التحديد إذا كان وكيل هجرة فيدراليًا.
- قد تسأل عما إذا كنت حرًا في المغادرة.
- لديك الحق في التزام الصمت ولست مطالبًا بالإجابة على الأسئلة. يمكنك إخبار وكيل الهجرة أنك اخترت التزام الصمت.
- إذا لم تكن مواطنًا أمريكيًا وطلب وكيل الهجرة أوراق الهجرة الخاصة بك، يجب عليك إظهارها إذا كانت معك. إذا لم تكن لديك وثائق في لحظة اللقاء، يمكنك إخبار الوكيل أنك تريد التزام الصمت أو أنك تريد استشارة محامٍ قبل الإجابة على أي أسئلة.
 - احمل بطاقة هوية سارية المفعول صادرة عن الحكومة الأمريكية معك في جميع الأوقات.
 - إذا كانت لديك وثائق الهجرة، فاحمل أوراق الهجرة سارية المفعول، بما في ذلك بطاقة تفويض التوظيف الخاصة بك، ونسخ من I-94s وإشعارات الظهور معك في جميع الأوقات.
 - يجب ترك المستندات الأجنبية في المنزل بحيث تكون مؤمنة في جميع الأوقات.
 - لا تحمل مستندات مزورة أو احتيالية، ولا تقدم أبدًا مستندات مزورة أو احتيالية لضباط الشرطة أو موظف الهجرة.
- إذا سألك وكيل الهجرة عما إذا كان بإمكانه تفتيشك، فلديك الحق في رفض ذلك. ولا يحق للوكلاء عمومًا تفتيشك أو تفتيش متعلقاتك دون موافقتك أو وجود أمر قضائي صالح أو سبب محتمل. ومع ذلك، إذا قام ضابط أو وكيل بتفتيشك على أي حال، فلا تقاوم ذلك الأمر. يمكنك إخبارهم بما يلي: "أنا لا أوافق على التفتيش. وأود التزام الصمت. أود التحدث مع محامٍ في أقرب وقت ممكن".
- يمكنك طلب مترجم فوري إذا كان لا يتحدث لغتك.

لا تقدم صحيفة الوقائع هذه سوى معلومات عامة. لا تقدم صحيفة الوقائع هذه المشورة القانونية وليست بديلاً عن المساعدة القانونية. يختلف وضع كل شخص. يرجى استشارة محامٍ للحصول على المشورة القانونية لموقفك.

إذا جاء وكلاء الهجرة إلى منزلك:

- قد تطلب رؤية شارته / هويته. إذا لم تكن متأكدًا مما إذا كان الضابط وكيل هجرة، يمكنك أن تسأل عن الوكالة التي يمثلها وعلى وجه التحديد إذا كان وكيل هجرة.
- يمكنك أن تسأل الضباط أو الوكلاء عن سبب وجودهم هناك.
- يجب أن يكون لديهم أمر ساري المفعول للدخول. إذا لم يقدموا أمرًا، فلن تضطر عمومًا إلى فتح بابك.
- إذا قال الضباط أو الوكلاء إن لديهم مذكرة توقيف، يمكنك أن تطلب رؤيتها (من خلال نافذة أو انزلت تحت الباب، على سبيل المثال) قبل السماح لهم بالدخول.
- إذا تم إصدار الأمر من قبل محكمة وتوقيعه من قبل قاض ويقول "محكمة مقاطعة الولايات المتحدة" أو حدد محكمة الولاية في الأعلى، فقد يدخل الضابط أو الوكيل منزلك. إذا لم يكن المستند موقعًا من قبل قاض، فأنت غير مُطالب بالسماح له بالدخول. يمكنك أن تقول: "غير مسموح لك بالدخول".
- الأمر الإداري وحده لا يسمح للوكلاء بدخول المناطق الخاصة دون إذنك. الأوامر الإدارية ليست من المحكمة. الأوامر الإدارية تحمل اسم "وزارة الأمن الداخلي" وتكون موثقة على النماذج I-200 أو I-205.
- يُسمح لوكلاء الهجرة بالدخول دون إذنك في حالات الطوارئ، مثل وجود تهديد للسلامة العامة أو تهديد لحياة شخص ما. ومع ذلك، لا يزال لديك الحق في التزام الصمت وتوثيق التفاعل، بما في ذلك التسجيل (طالما أنك لا تعيق أنشطتهم في إنفاذ القانون).
- إذا اقتحم الضباط أو الوكلاء منزلك بالقوة، فلا تقاوم. يمكنك إخبارهم بما يلي: "غير مسموح لك بالدخول. أنا لا أوافق على التفتيش. وأود التزام الصمت. أود التحدث مع محامٍ في أقرب وقت ممكن".
- يمكنك طلب مترجم فوري إذا كان لا يتحدث لغتك.

إذا تم احتجازك:

- لا تحاول مقاومة الاعتقال.
- لديك الحق في طلب التحدث مع محامٍ. يمكنك العثور على مقدم خدمات قانونية مجانية [هنا](#).
- لست مضطرًا لقول أي شيء، أو الإجابة على أي أسئلة، أو اتخاذ أي قرارات، أو توقيع أي مستندات قبل التحدث مع محاميك.
- لديك الحق في طلب مترجم فوري.
- لا يمكن لأحد إجبارك على اتخاذ قرار نهائي أو توقيع مستند إذا لم تفهمه بالكامل.
- إذا كنت غير متأكد مما إذا كان أحد أربابك محتجزًا وأين يتم احتجازه، يمكنك استخدام [أداة تحديد موقع المحتجزين التابعة لـ ICE](#).

الموارد الإضافية:

- [برامج الخدمات القانونية لمكتب الأمريكيين الجدد](#)
- إذا كنت غير متأكد مما إذا كان شخص تعرفه محتجزًا وأين يتم احتجازه، يمكنك استخدام [أداة تحديد موقع المحتجزين التابعة لـ ICE](#).
- [مقدم خدمة قانونية مجانية](#)

توجيه الثقة للمهاجرين في نيو جيرسي:

- يحدد توجيه الثقة للمهاجرين في نيو جيرسي نوع المساعدة الطوعية التي يمكن أن تقدمها سلطات إنفاذ القانون في نيو جيرسي—سواء على مستوى الولاية أو المقاطعة أو المحلية—للجهات الفيدرالية المعنية بشؤون الهجرة.
- بشكل عام، لا يجوز لرجال إنفاذ القانون في نيو جيرسي إيقاف أو استجواب أو اعتقال أو تفتيش أو احتجاز أي فرد استنادًا فقط إلى حالة الهجرة.
- كما لا يجوز لهم الاستفسار عن حالة الهجرة لأي فرد، وعادةً لا يجوز لهم المشاركة في عمليات تنفيذ قوانين الهجرة المدنية.
- هناك عدة استثناءات واستبعادات من توجيه الثقة للمهاجرين. على سبيل المثال، لا يقيد أو يمنع هذا التوجيه رجال إنفاذ القانون في نيو جيرسي من تطبيق القوانين الجنائية في الولاية أو الامتثال لأوامر قضائية صالحة أو أوامر محكمة أخرى.
- تتوفر معلومات حول توجيه الثقة للمهاجرين على الرابط <https://www.njoag.gov/trust/>.
- للإبلاغ عن انتهاك محتمل للتوجيه، يمكن الاتصال بإدارة الشرطة المعنية أو مكتب الادعاء في المقاطعة.

كن حذرًا من الوقوع ضحية للاحتيال

- يدعى الأفراد عديمي الضمير الذين يتظاهرون بأنهم "مستشارو هجرة" أو "كتاب عدليون" أو "محامون" زورًا أنهم يستطيعون تقديم خدمات الهجرة للمهاجرين المستهدفين ذوي المهارات المحدودة باللغة الإنجليزية. يُسمح فقط للمحامين والممثلين المعتمدين المصرح لهم من قبل دائرة خدمات الهجرة والجنسية الأمريكية (United States Citizenship and Immigration Services, USCIS) بإعداد المستندات القانونية مثل نماذج الهجرة، أو تقديم المشورة في الأمور القانونية، أو تمثيل العملاء في الإجراءات القانونية.
- يجب أن يكون للمحامي ترخيص ساري لممارسة القانون. توفر معظم الولايات [بيانات عامة يمكن البحث فيها](#) عن المحامين المرخصين.
 - يجب أن يكون للممثل المعتمد تدريب وتفويض من الحكومة الأمريكية لمساعدة الأشخاص في قضايا الهجرة. يمكنك البحث عن المنظمة والفرد في قائمة الممثلين المعتمدين التي توفرها الحكومة.
- لا تتردد في طرح الأسئلة. يمكنك أن تسأل المحامي أو الممثل المعتمد عن تدريبهم وخبراتهم وشهاداتهم. يمكنك أيضًا أن تسأل عن حالة قضيتك والجدول الزمني لها، والحصول على نسخة كاملة من أي سجلات أو مستندات، واتفاقية مكتوبة تشرح الخدمات المقدمة، وأي شيء آخر ترغب في معرفته أو الحصول عليه.
- للإبلاغ عن عمليات احتيال متعلقة بالهجرة، يرجى الاتصال بقسم شؤون المستهلك في نيو جيرسي (DCA): على الرقم 1-800-242-5846 (الرقم المجاني داخل نيو جيرسي). يستقبل قسم شؤون المستهلك في نيو جيرسي التقارير من جميع الأشخاص بغض النظر عن جنسيتهم أو حالة الهجرة، ولا يسأل موظفو DCA عن الجنسية أو حالة الهجرة.

مزيد من المعلومات هنا:

